

SANDARA

THE LEAGUE

LITHUANIAN

NEWSPAPER

EINA NUO 1918 METŲ

SANDARA

Published by the
Lithuanian National League
of America

Consisting of 100 Branches Located
in All Principal Cities of the
UNITED STATES

840 West 33rd Street,
Chicago, Ill. 60608
Telephone: (312) 927-4789



CENTER FOR RESEARCH
LIBRARIES

Price 35 cents

Liepa — July, 1977

Nr. 7

TARPTAUTINIAI GINČAI

Zigmas Gura

Jeį peržvelgtume laikotarpį bent 3000 metų dar prieš Kristų, taigi apie 5000 metų nuo dabar, tai prisimintume, kad tuomet garsios ir didingos Egipto ir Babilonijos imperijos buvo sunaikintos ir paverptos persų, o persai vėliau tapo nugalėti Makedonijos, o Makedonijos imperija pavergė Romos imperiją, o Romos imperiją sunaikino germanai.

PASAULINĖS VALSTYBĖS IDĖJA

Kad išvengus panašaus ar dabar dar baiesnio susinaikinimo, sugalvojus atominės ir kitokias bombas, po Antrojo pasaulinio karo daugelis žymių politikų, teisininkų, rašytojų ir mokslininkų (JAV prezidentas Trumanas ir Kennedy, JAV Vyriausiojo Teismo pirmininkas Earl Warren, JAV prez. Eisenhowerio valstybės sekretorius Herteris, Anglijos premjeras Attlee ir ministeris Bevinas, Prancūzijos ministeriai pirmininkai Herriot ir Briand, Vokietijos kancleriai Stresemannas ir Adenaueris, Italijos ministeris Segni, atominės bombos ir reliatyvumo teorijos išradėjas prof. Einšteinas, prof. Huxley, rašytojai ir filosofai Ruselis, Shaw, Schweitzeris, šiaurės poliaus tyrinėtojas Nansenas ir daugelis kitų) išsilaikė įgyvendinti pasaulinės valstybės idėją ir tuoj imtis žygių, kad Tautų Sąjunga ir Haagos Tarptautinis Teismo Tribunolas būtų pajėgūs spręsti visus tarptautinius ginčus.

Pagaliau, jie norėjo pradėti tuoj įvykdyti bent Europos federacijos idėją. Jų nuomone, nėra kitokio būdo apsaugoti žmoniją nuo karo, kuris gali pražudyti visą civilizaciją. Todėl tautos esą turėtų atsižadėti dalies savo suverenumo. Įžymūs mokslininkai Schweitzeris, Einšteinas, Huxley ir kiti tuoj pasiūlydė pasaulinės valstybės piliečiais ir visą gyvenimą jie stengėsi suartinti rases, tautas ir valstybes, visapusiškai švelninant jų santykius.

KIEKVIENA VALSTYBĖ TURI GINČŲ SU SAVO KAIMYNAIS

Deja, už visus čia minėtus įžymius asmenis, atrodo, pasaulinė karinė industrija užpakaly šešėly yra įtakingesnė ir galingesnė. Na, žinoma ir konservatyvių partijų superpatriotinė ambicija prisideda. Mat, kiekviena valstybė ir tauta turi ginčų su savo kaimynais ir tuo atveju konservatyvus elementas nenori leisti j jokias nuolaidas, tik nori karu padiktuoti savo pretenzijas. Ryškiausias toks amžinas kerštingas ginčas tarp prancūzų ir vokiečių dėl Ruhro srities. Lokaliniai karai ir, pagaliau, pirmasis pasaulinis karas iš esmės buvo dėl Ruhro. Tai vieni laimėdavo Ruhra, tai po to kiti kerštaudami sekančiu karu bandydavo vėl atsiimti.

Panašiai ir dabar toks ginčas tęsiasi tarp žydų ir arabų. Jau buvo keturi karai. Naujas Izraelio konservatyvus premjeras Menahem Begin su užsispyrimu gina žydų pretenzijas į Sinai, Golan, Gaza ir Jordano upės vakarinį krantą, kai sritis 1967 metų kare tapo žydų okupuota. Jis sako, esą, remiantis biblijos duomenimis, jau 300.000 metų atgal ši sritis priklausė žydams. Izraelio respublika įsikūrė 1948 metais gana griežtomis priemonėmis ir represijomis.

Įgi 1948 m. daugumas gyventojų buvo arabai, kurių 85% buvo priversti palikti savo gyvenamąsias vietas ir jas užleisti žydams. Žydai imigrantai užėmė išvartųjų arabų namus bei žemes. Yra ke-

BULVIŲ AUGINTOJŲ VARŽYBOS LIETUVOJE

Nepriklausomos Lietuvos laikais niekas negirdėjo apie žemės ūkio varžybas. Kiekvienas ūkininkas stengėsi užsiauginti javų ir kitokių gėrybių kuo daugiausia ir kuo geriausios kokybės. Okupuotos Lietuvos žemelė yra ta pati. Ji yra derlinga, tik reikia ją mylėti ir gerai dirbti, išpurenti. Kada žemė buvo ūkininko nuosavybė, ji buvo ir mylima, ir geriausiai dirbama, išpurenama, tad ir derlių davė gerą. Kada, dabar, žemė yra „visų nuosavybė“, kada jos nauda dalinamasi, nevisi jai parodo savo meilę, ne visi stengiasi tinkamai dirbti, purenti. Jei vieni dirba, o kiti simuliuoja, stengiasi dirbti tik tiek, kiek įmanoma vergo dalies užkrautos naštos išpildymui, be meilės ir rūpestingumo.

Žemės ūkio ministerija ir respublikinis žemdirbių profsąjungos komitetas paskelbė konkursą bulvių augintojams. Konkurse gali dalyvauti kolchozai ir sofchozai, kurie augina nemažiau kaip 80 ha bulvių, įvykdo pardavimo valstybei normas, o taip pat ir sėklininkystės ūkiai. Kiekvienoje ekonominėje Lietuvos rajonų grupėje bus paskirtos trys 300-500 rublių premijos.

Konkurso paskelbimas aiškiai kalba, kad bulvių derlius Lietuvoje yra nepakankamas, arba per daug išvežama į „broliškas respublikas“, mažai lieka Lietuvos gyventojams. Jau ne pirmieji metai, kai maskviečiai iš Lietuvos išsiveža bulvių derlių ir už tai atsiunčia tik konkursų dalyviams padėkos raštus. Panašūs konkursai pavergtose Lietuvoje yra ne pirmoms gauti, bet stipresnis žemės ūkio darbininkų išnaudojimas ir prievartos darbų našta, kurios atlikimo ne prašoma, bet įsakoma. (pk)

★★★

Iš okupuotos Lietuvos ir Kazachijos respublikos Kokčeto srities ūkius darbams išvyko 50 lietuvių veterinarijos specialistų. Jie kovos su galvijų tuberkuloze ir brucelioze. Kokčeto galvijų ūkiuose lietuviai veterinarai dirba jau treči metai. Tik praėjusiais metais jie patikrino 190.000 galvijų, ištyrė 160.000 galvijų kraują, ieškodami tuberkulozės ligos priežasčių.

Spauda okupuotoje Lietuvoje rašo tik apie išvykimą, bet nerašo ar išvyko savanoriais, atlikti specialybės praktikos, ar „papašyti“ Kazachijos draugiškos respublikos veterinarijos vadovybės, ar pasiūsti Maskvos.

Iš žydų teroristinės organizacijos. 1948 m. rugsėjo 17 d. žydų atentatininko nuodijtas taikos tarpininkas Švedijos Raudo-
nojo Kryžiaus pirmininkas F. Bernadete. Santykiai aštrūs ir dabar nepasiekus jokio susitarimo dėl 700.000 arabų, žydų išvartų iš jų gimtinės. Visi jie jaučiasi nuskriausti ir todėl svajoja grįžti į savo gimtines gyvenvietes. Be to, ir likusių arabų Izraeli yra apie 400.000. Todėl ten aktualu išvietinti arabus apgyvendinti ir suteikti jiems darbu.

Remtis biblija ir tuo faktu, kas buvo 300.000 metų atgal, daugiau negu juokinga. Šia proga tenka prisiminti, kad Didžiųjų Kunigaikščių Algirdo ir Vytauto Didžiojo ir vėlesniais laikais net XV amžiuo Lietuva valdė žemes net iki Maskvos ir Juodosios jūros. Taigi ar lietuviai galėtų, sekant Izraelio pavyzdį, tuo remtis ir tiek reikalauti? Tokiais atvejais kai amžių bėgyje žymiai pasikeičia tautiniu atžvilgiu gyventojų sudėtis, tenka su tokiais faktais skaitytis ir ieškoti modus vivendi, sugyvenimo galimybių. Geriausias pavyzdys Šveicarija, kur didžiausieji priešai - vokiečiai, prancūzai ir italai ten jau daug amžių taikiai gyvena, jaučiasi savo kantonuose nepriklausomais, kiekvienas savo kalbą naudoja kaip oficialią, vieni kitų neskriaudžia ir nesistengia vieni kitus nustelbti ir domiuoti, pvz. net traukinio konduktorius,

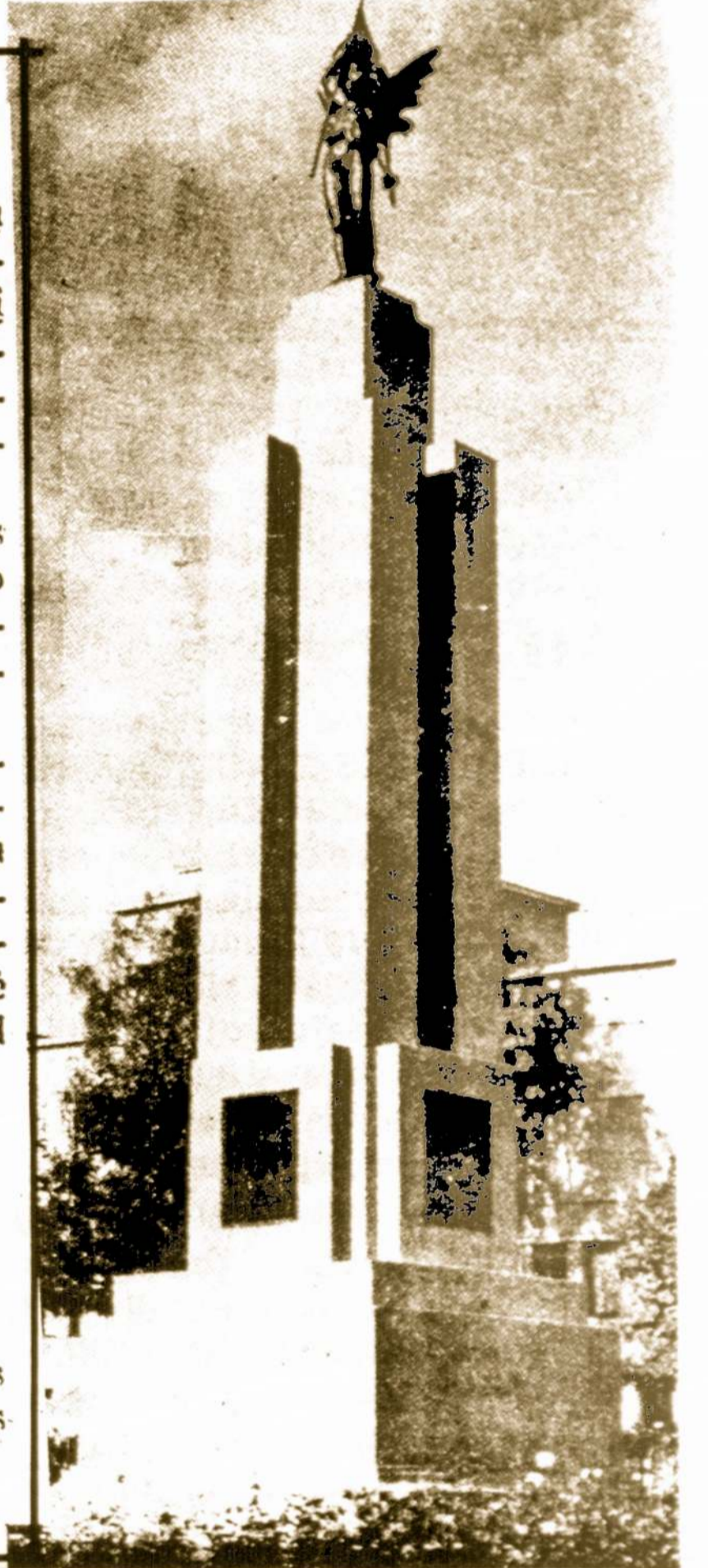
ATSISAUKIMAS Į LIETUVIŲ VISUOMENĘ

Šių metų rugsėjo 24 d. įvyks masinis lietuvių, latvių ir estų žygis už žmogaus teises Washingtono mieste. Žygio tikslas yra atkreipti viešosios pasaulio opinijos dėmesį į žmogaus teisių paniekinimą Pabaltijy. Taip pat demonstrantai pasaulio sąžinei primins, jog Lietuvos, Latvijos ir Estijos gyventojai trokšta išsivadavimo iš sovietinio okupanto, trokšta laisvės ir nepriklausomybės.

Šis pabaltiečių žygis turės didelę įtaką į Amerikos bei kitų kraštų valdžias iš dalies dėl to, kad jis vyks tuo pačiu metu kaip Belgrado konferencija. Mes, žemiau pasirašusieji, uoliai remiame žygio ruošimą ir reiškiamo pilną pasitikėjimą jo ruošėjams.

Mieli lietuviai, žygio rengėjai iš jūsų tarpo tikisi sukviesti 1000 dalyvių. Siūlome jau šiandien savo kalendoriuje pabraukti rugsėjo 24 d. ir ruoštis tą dieną būti su mumis Washingtone. Žygio organizavimo išlaidoms reikalingos ir lėšos, tad būsite prašomi aukoti. Neatsisakykite! Žygiui reikalingas jūsų dalyvavimas ir materialinė parama. Kai visi priremsime pečius, pasaulis išgirs, kad mūsų tėvynei reikia laisvės.

Dr. Juozas K. Valiūnas, VLIKO pirmininkas
Dr. Kazys Bobelis, ALTOS pirmininkas
Bronius Nainys, PLB pirmininkas
Algimantas S. Gečys, JAV LB pirmininkas
Gabija Juozapavičiūtė, PLJS pirmininkė
Antanas H. Miner, Lietuvos Vyčių pirmininkas
Jonas R. Simanavičius, Kanados LB pirmininkas
Jurgis Valaitis, Kanados LJS pirmininkas
Birutė Zdanytė, JAV LJS pirmininkė.



The statue of Liberty in Kaunas, Lithuania, demolished on the orders of Moscow.

ALTOS SUVAŽIAVIMAS

AMERIKOS LIETUVIŲ TARYBOS METINIS SUVAŽIAVIMAS ŠAUKIAMAS 1977 M. SPALIO 8 DIENĄ, SHERATON TOWER VIEŠBUTYJE, 9333 SOUTH CICERO AVENUE, CHICAGOJ.

SANDAROS CENTRO POSĖDIS

TAME PAČIAME VIEŠBUTYJE PO ALTOS SUVAŽIAVIMO TĄ PAČIĄ DIENĄ VAKARĘ (RUGSĖJO 8 D.) ĮVYKS SANDAROS CENTRO VALDYBOS IR VISŲ KOMISIJŲ POSĖDIS. POSĖDYJE KVICIAMI DALYVAUTI VIETOS IR ATVYKĘ IŠ KITUR SANDAROS VEIKĖJAI.

SANDARIEČIAI, KURIE VYKS Į ALTOS SUVAŽIAVIMĄ, PRAŠOME IŠ ANKSTO NUMATYTI DALYVAUTI IR SANDAROS CENTRO POSĖDYJE.

VLIKO seimas Floridoje

VLIKO VALDYBA NUTARĖ ŠAUKTI VLIKO SEIMĄ ST. PETERSBURGE, FLORIDOJ, Š.M. GRUODŽIO 3 - 4 DD.

traukiniui įvažiuoti į kitą kantoną, pradedama kalbėti kito kantonu kalba.

Tokių kaip čia jau minėta tarptautinių ginčų išskyta nuolat. Ir dabar kasdien laikraščiuose stebim ginčus anglų ir airių, Afrikos negrų su baltais, taip vadinama Pietinės Afrikos Unijos ir Rodezijos valstybės nepakanta negrams ir vis didėjęs ir įgyjas grėsmingesnes formas karas tarp jų, Kipro saloj turkų su graikais, Pakistanas su Indija dėl Kašmiro. Ten visur vis vieni kitus žudo ir nenumatoma, kaip ir kada susitars. Ir arabai tarpusavy nesutaria, nes vieni turi žibalo versmų, kiti ne, tie kurie turi, nori tik patys valdyti savo didelius turtus, be to, vieni orijentuojasi į Maskvą, kiti į Washingtoną, vieni turi karalius, kitų valdymosi forma įvairuoja. Afrikos negrai, kaip arabai irgi nenumatoma, kad kada prieitų tarpusavy prie nuoširdžių santykių. Lotynų Amerikoje irgi visos valstybės turi nedraugingų santykių viena kitai. Štai kaip pavyzdys. JAV Kennedy laikais parduė 25 JET kovos lėktuvų Argentinai. Chile tuoj reagavo nusipirkdama tiek pat lėktuvų iš Anglijos, o tuomet Peru nusipirko tiek pat lėktuvų irgi iš JAV. O juk reikia išsivaizduoti, kokia tai prabanga tokiom neturtingom tautom, kurioms šiaip sunku subalansuoti savo valstybės biudžetą išlaidas su pajamomis. Malaysia gina irgi savo nepriklausomybę nuo In-

donezijos užmačių ją pavergti. Japonijos ir Korėjos santykiai kažin ar visiškai gali susireguliuoti, nes korėjiečiai labai nekenčia japonų, prisimindami jų žiaurią okupaciją. Ar kas gali numatyti gatimybės ir stebuklinga receptą, kaip sujungti tautas, padalintas į dvi dalis, - komunistinę šiaurės Korėją ir nepriklausomą pietinę Korėją, JAV ginamą. Panašiai tautinės Formozos Kinija ir komunistinė Kinija. Pagaliau, vakarų nepriklausoma Vokietija ir rytų sukommunistinta Vokietija. O Kurdų tauta apie 16 mil. padalinta net tarp 5 valstybių - Turkijos, Sovietų, Irano, Irako ir Sirijos. Vykdydama savo planus Afrikoje Pekino komunistinė Kinija moka išnaudoti ir tradicinę neapykantą tarp negrų ir arabų. Ši neapykantą liko dar iš tų laikų, kai arabai gaudydavo negrus vergijai įvairiose baltosios rasės kolonijose. Ir olandai aiškina, kad šiaurinė Belgija turi priklausyti Olandijai, o pietinė Belgija - Prancūzijai. Visi žinome, koks didelis pyktis buvo tarp Lenkijos ir Čekoslovakijos dėl Olzės srities. Na ir Lietuva turėjo ginčą su Vokietija dėl Klaipėdos, o su lenkais dėl Vilniaus...

(Nukelta į sekantį puslapį, kur pabaigoje daroma išvada, kad pavergtųjų tautų išlaisvinimo kova veda į pasaulinę valstybę)

SANDARA

LITHUANIAN  NEWSPAPER

Published Monthly by the
Amerikos Lietuvių Tautinė Sandara

LITHUANIAN NATIONAL LEAGUE
OF AMERICA

Second-class postage paid at Chicago, Illinois

GENERAL OFFICE:
840 West 33rd Street, Chicago, Ill. 60608

Phone YArds 7-4789

SUBSCRIPTION RATES:
In The United States per year \$7.00
In Foreign Countries per year \$7.00

UŽSAKYMU KAINA:
Suvienuose Valstybėse metams \$7.00
Užsienyje metams..... \$7.00

Opinions expressed in any column appearing in the SANDARA, including those of staff members, reflect the views of the writer only. The opinions may or may not be in agreement with those of the Lithuanian National League of America. The views expressed in contributed articles are those of their authors and not necessarily shared by the Editorial Board.

TARPTAUTINIAI GINČAI

(Tęsinys iš pirmo puslapio)

REIKALINGUMAS GINČUS SPĖSTI TAKIU BŪDU

Taigi karams židinių labai daug, jei žmonija nesiryš ir toliau visus tarptautinius ginčus spręsti taikiai Haagos Tribunole ar Tautų Sąjungoj. Keista, kad šių dienų politikai, mokslininkai ir rašytojai visiškai neranda reikalinga apie tai ir kalbėti. O juk beprasmiškai žūva šimtai milijonų žmonių ir šimtai bilijonų dolerių išmetama kaip į vandenį. Pavyzdžiui, Čilės darbininkai uždirba labai mažai, o biznieriui gauna milžinišką pelną. Juk tokia situacija yra daug kur ir pavojinga. Komunizmas vis pasinaudoja. Ir taip daug kur pasinaudojama ir senų politikos patarimu - divide et impera! Padalink ir valdyk! Tarptautinė politika atsidūrusi akligatvi, užburiam rate, beveik visuomet padėty be išeities. Visi, atrodo, nori taikos, bet tik savo sąlygomis. Ginklavimo varžytinės vis daugiau reikalauja pinigų. Nejaugi JAV ir Sovietų Rusija nemato, kad ir joms ne detante, bet pasaulinės valstybės įsteigimas būtų reikalingesnis. Turčiai darosi vis turtingesni, o neturtingieji dar neturtingesniais. Štai net jėzuitų kunigas, JAV kongreso narys iš Mass. valstijos, Robert Drinan, sakdamas pamokslą baptistų bažnyčioje, Beverly miestely, skelbė, kad reikia pašalinti turtus, nes JAV 20% gyventojų priklauso 50% viso šalies turto. Jis tada smerkė vyriausybę dėl karo Vietname ir kaltino visuomenę, kad ji tylinči. O senatorius Paul H. Douglas savo laiku viešai kritikavo demokratų vadovybę, sakdamas, kad ji negina partijos platformoje išdėstytų principų, bet susideda su dešiniaisiais pietinių steitų demokratais, kurie išvien su respublikonais pasmaugia kiekvieną pažangesnį sumanymą ir tik išnaudoja liberalus, gerinasi jiems prieš rinkimus,

o po rinkimų su jais nesiskaito. Istorija rodo, kad tokiais atvejais įvyksta nepasitenkinimas ir riaušės. Ypatingai Sovietų Rusijoje, - kai ten tautų kalėjimas yra dabar jau toks, kad nerusiškų tautų žmonių daugiau, tai kiekviena pasitaikusia proga visos pavergtos tautos gali sukilti. O juk matėme, kai viena mažutėle Suomija tik apie 5 mil. gyventojų parodė retą narsumą ir komunistų armijai padarė tiek didelių nuostolių, kad Mas - kva paliko Suomiją nepriklausoma.

MAŽŲ VALSTYBĖLIŲ PRISTEIGIMAS

Kitas nenormalumas, tai labai daug naujų labai mažų silpnų liliptiškai groteskiškų puslankinių valstybių, buvusių kolonijų, gavusių nepriklausomybę, - arti tris kart daugiau, kiek anksčiau buvo iš viso nepriklausomų valstybių. Pavyzdžiui, Granados sala 20 mylių ilgumo ir 12 mylių platumo tapo nepriklausoma valstybė. Gyventojų tik 105,000. Panaši kita - Gineja-Bissau. Arba ir Bahama su 170,000, kaip 143 suvereninė valstybė. Tiesa, buvo kelios panašios ir anksčiau - Lichtenšteinas, Luxemburgas, Monaco, San Marino ir Vatikanas. 1942.1.1 Tautų Sąjungą įsteigė 26 valstybės, 1945. VI. 26 - 51 visos tuo metu buvusios nepriklausomos valstybės. Taigi šioms naujoms nepriklausomoms valstybėms irgi būtų tikras išsigelbėjimas visais atvejais pasaulinė valstybė.

PAVERGTŲJŲ TAUTŲ IŠSILAISVINIMO KOVA VEDA Į PASAULINĘ VALSTYBĘ

Vienas žingsnis šia kryptimi jau padarytas - kaip yra ir Lietuvių Enciklopedijoje XXXVI tome psl. 201 išsireikšta, jog Europos Ūkinė Bendruomenė - Euratom - NENUSTOJAMA TIKETI, kad IŠSIVYSTYS Į JUNGTINES EUROPOS VALSTYBES, o Lietuvių Enciklopedijoje XXXIII tome psl. 56 irgi pasisakyta viltingai, būtent: "Visa ligišiolinė valstybės istorija buvo ir yra tarpvalstybinių santykių laukas, kuriame daugybė valstybių kyla ir žlunga, jungiasi ir skiriasi, bendradarbiauja ir viešpatauja, kariau-

CENTRO VALDYBA:

Povilas P. Dargis, pirm.
Aleksandras Chaplikas,
Pirmasis vice-pirm.
Grožvydas Lazauskas,
sekr. ir redaktorius
Antanas Vaičiaitis, ižd.
Juzė Gulbinienė, ižd. pav.

VICE PIRMININKAI:

Alena Devenienė
Casey Oksas
dr. Alg. Budreckis
Vytautas Užys
Vladas Bajerčius

Teisinis patarėjas: dr. K. Šidlauskas

IŽDO GLOBĖJAI:
J. Kapačinskas
H. Čižauskienė
H. Buchinskienė

KONTROLĖS KOMISIJA:

Ona Jagėla
Ant. Sukauskas
Julius Kuzas, jr.

ŠVIETIMO KOMISIJA:

Bronius Bajerčius
Ant. Andriulionis
Edvina Yankus

LITHUANIAN NATIONAL LEAGUE OF AMERICA

A. L. T. SANDAROS CENTRO
ADRESAS:

840 West 33rd Street,
Chicago, Illinois, 60608

Telefonas:

(312) YA 7 - 4789

ja ir taikiai sugyvena, džiaugiasi nepriklausomybe ar kenčia nelaisvės jungą. Kaip dar niekad žmonijos praeityje, nūdienės pažangos ir vykstančių gilių visuomeninių pasikeitimų poveikyje PA - SAULINĖS VALSTYBĖS MINTIS TAMPA REALIA GALIMYBE, kurios akivaizdoje globalinė demokratijos ir totalizmo kovą įgauna ypatingą istorinę reikšmę. Tačiau kelias į antvalstybę veda ne per tautinių valstybių lavonus, bet per pilnutinį jų pripažinimą ir atbaigimą aukštesnėje ir tobulesnėje būties tvarkoje. Ta prasme nūdienis kolonijų ir pavergtųjų tautų valstybinio išsilaisvinimo kovos yra TIESUS KELIAS Į PASAULINĘ VALSTYBĘ.

(pabaiga)

Pittsburgh, Pa.

SANDARIEČIŲ IR SLA VEIKĖJŲ SĄSKRYDIS

Vakariniėje Pensilvanijoje esančių SLA kuopų ir Sandaros Apskritis veikėjų pasitarimas įvyks šių metų rugsėjo-septembet 18 dieną - sekmadienį, SLA prezidento Povilo P. Dargio sodyboje, kuri yra

SCOTT TOWNSHIP, Pittsburgho apylinkėje.


Siuose pasitarimuose ne tik bus aptariami SLA reikalai - VAJUS, bet ir nustatytos gairės tolimesnei Sandariečių veiklai. Atsilankiusieji taip pat turės progos pabuvoti gražioje Dargių Sodyboje.

LIETUVIŲ ORGANIZACIJŲ VEIKLA

Jau nuo senų laikų Pittsburghe veikia Susivienijimo Lietuvių Amerikoje, Sandaros, Tėvynės Mylėtojų, Lietuvių Bendruomenės, Amerikos Lietuvių Tarybos skyriai. Be jų dar turime Lietuvių Ūkio, Lithuanian Country Club ir dar daugelį kitų mažesnių organizacijų.


Pittsburgh ir priemiestyje mes turime ir keletą lietuvių RK. parapijų, kaip tai: Švento Kazimiero, Švento Petro, Švento Antano ir Švento Petro ir Povilo. Be to, turime ir Švento Pranciškaus Seselių vienuolyną ir Akademią - skirtą mergaitėms mokytis. Turime ir lietuvių mokyklę... Pittsburghiečiai ir jų organizacijos pasižymi savo veikla. Jie nemažai prisideda prie bendros lietuviškos veiklos ir aukomis, remia laikraščius, bendruomenę, ALT ir kitus lietuviškus užsimojimus.

G. Žilinskas



When it comes to saving, they always ring the bell.

E Bonds pay 6% interest when held to maturity of 5 years (4 1/4% the first year). Interest is not subject to state or local income taxes, and federal tax may be deferred until redemption.



Take stock in America.

A public service of this publication and The Advertising Council.

PASSBOOK SAVINGS...
the best way to save regularly!

5 1/4%
a year

Paid and Compounded Quarterly

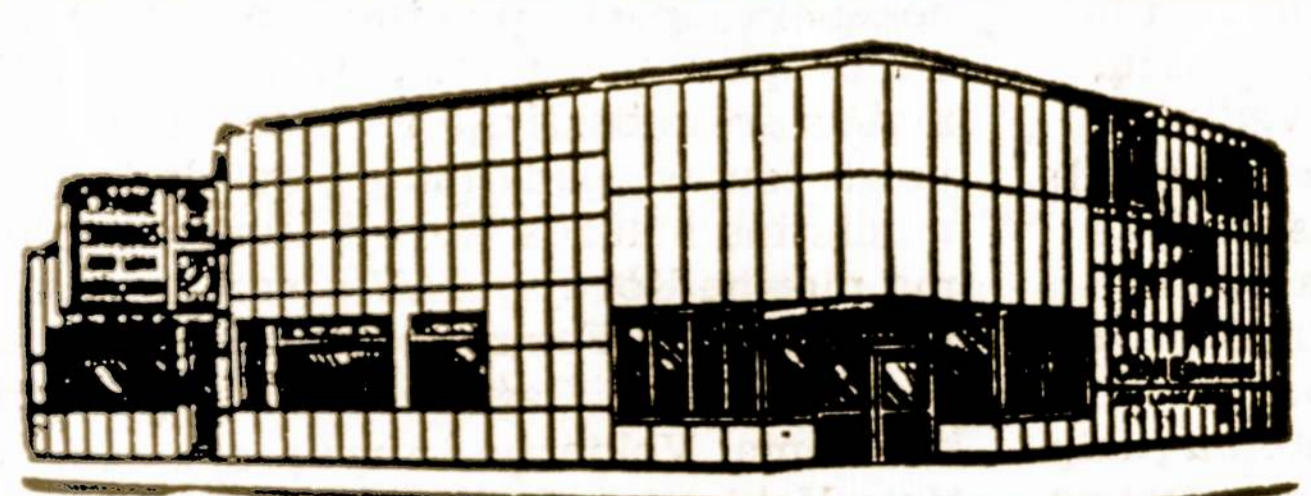
OUR SAVINGS CERTIFICATES 7 1/2%
EARN UP TO

Mutual Federal Savings and Loan

212 WEST CERMAK ROAD CHICAGO, ILLINOIS 60608
PETER KAZANAUSKAS, President Phone: Virginia 7-7747
HOURS: Mon. Tue. Fri. 9-4 Thur. 9-8 Sat. 9-1
SERVING CHICAGO AND SUBURBS SINCE 1905

see us for HOME financing.
AT OUR LOW RATES
WITH REPAYMENT TO FIT YOUR INCOME

INSURED



CRANE SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
B. R. PIETKIEWICZ, Prez.
2555 West 47th Street Tel. LA 3-1083
PLENTY OF FREE PARKING PLACE

PIRMAD. ir KETVIRTAD. — 9 v. r. iki 8 v. v.
ANTRAD. ir PENKTAD. — 9 v. r. iki 5 v. v. vak.
SEŠTAD. 9 v. r. iki 12 v. d. — Trečiad. uždaryta

7 3/4 % Mokamas už 6 m. sertifikatus. Minimum \$1,000	6 1/2 % Mokama už 1 m. sertifikatus. Minimum \$1,000	5 1/4 % mokamas už investavimo sąskaitas.
---	--	--

PINIGAI ĮNEŠTI IKI 15 D. PELNO NUOSIMČIUS NUO 1 D.
Dividendai mokami kas 3 mėnesiai

Nuo 1914 Metų

Midland Savings aptarnauja taupymo ir namų paskolų reikalais visas mūsų apylinkes. Dėkojame Jums už mūsų parodytą pasitikėjimą.

Mes norėtum būti Jums naudingi ir ateityje.

Sąskaitos apdraustos iki \$40,000.00

FRANK ZOGAS
President

5 1/4 %
paid quarterly
4 Year Savings Certificates
Minimum \$5,000

INSURED

7 1/2 %
All accounts compounded daily — Passbook Savings

ISIGYKITE PATVARIĄ IR EKONOMIŠKĄ SUSISIEKIMUI PRIEMONĘ

Mes stengiamės duoti lietuviams geriausią patarnavimą ir geriausias pirkimo sąlygas

Atvykite pamatyti naują mažą Chrysler Cordoba ekonomiška iki 22 mylių galionu



Cordoba 2-Door Hardtop

Sutaupysit iki \$2,300.00 pirkdami 1975 metų Chrysler ar Plymouth.

Turime jaunuoliams mašinų: Cadillac, Buick, Pontiac, Oldsmobile ir kitų, taipgi importuotų įvairių kainų. Pradedant nuo \$50.00. Mūsų dirbtvėse prityrę mechanikai patarsis karoseriją (Body), sparnus (Fenders) ir sureguliuos motorą

BALZEKAS MOTORS, 4030 S. Archer VI 7-1515
Seniausias automobilių pardavėjas Chicagoje, gerbiamas virš 50 metų.

SVEIKATA BRANGUS TURTAS

Rašo Dr. A. J. Gusenas

RŪKYMAS SUKELIA LIGAS

Kodėl žmogus rūko ir suardo savo sveikatą dar jaunatvėje būdamas? Tai labai dažnas klausimas, kurį nelengva atsakyti.

Šiandienis žmogus neprižiūri ar netausoja savo sveikatos gal vien tik dėlto, kad jo manymu ji jam turi tarnauti amžinai. Toks manymas tai tikra nesąmonė. Anksčiau ar vėliau, kiekvienas suserga ir už padarytas klaidas net kartais mirtini užmoka.

Kada žmogus pradėjo rūkyti, nėra paliktų užrašų. Žinoma tik tiek, jog ir aboriginiai rūkė pypkes. Spėjama, kad jau buvo rūkoma prieš tūkstančius metų, bet niekados nebuvo rūkoma tiek daug, kiek šiandien. Šiandien rūko vyrai, moterys, seni ir jauni, berniukai ir mergiutės, net pradinės mokyklos amžiaus vaikai.

Šiandien vieni iš jaunuolių suardo savo sveikatą narkotikus vartodami, kiti iš jų paskęsta alkoholyje, o treči nuo rūkymo papirosų.

Narkotikai, gėrimas ir rūkymas labai praeištingi ir kenksmingi žmogaus sveikatai, nes jie vien tik įvairias ligas sukelia.

Seniau moteris ar mergina gėdijosi papirosą paimti į rankas ir rūkyti viešai publikoje.

Šiandien net skaudu ir žiūrėti jaunuolius, o labiausiai į tas moteris ir senas močiutes, kurios krautuvėn atėjusios maisto nusipirkti, papirosus rūko.

Nūdien, vaikai papirosus rūko ne tik mokyklon eidami, bet jie juos rūko ir namuose. Tėvų yra šventa pareiga savo vaikams paaiškinti, kad rūkymas iš jaunystės suardo kvėpavimo, kraujo apytakos ir širdies organų sistemas. Vėliau tų sistemų nėra geriausias gydytojas atitaisyti nebegali.

Tačiau, nuo rūkymo prasideda lūpos vėžys, liežuvio, ryklės, plaučių ir širdies ligos.

Pranašaujama, kad šiemet vienas iš keturių rūkoriaų, vyrų ir moterų, mirs nuo vėžio ir širdies smūgio.

Rūkymas ir dantims kenkia. Nesvarbu ką rūko — papirosą, pypkę ar cigarą. Dantys nuo rūkymo paruduoja arba pajuodoja. Dantų dantenos nyksta, mažėja, atkrinta nuo dantų, prasideda dantenų uždegimas, patinimas, pū-

liavimas, žandikaulio trūnijimas, dantų klibėjimas ir, pagaliau — dantų kritimas.

Dr. G. James, profesorius chirurgijos skyriaus Ohio valstijos universitete, duodamas raportą Vėžio draugijos suvažiavime, štai ką pasakė: 90 procentas rūkoriaų miršta nuo plaučių vėžio.

Rūkoriai gauna širdies smūgį pirmiau 50 metų amžiaus. 50-tas procentas jų miršta pirmiau negu pasiekia stacionarinę.

Pranašaujama, kad 1977 metais bus naujų vėžio susirgimų 545.000 ir 265.000 jų mirs. Plaučių ir ryklės vėžio naujų susirgimų bus 131.000 ir 100.000 jų mirs. 1977 metais 400.000 amerikiečių mirs nuo vėžio. O kur širdies ir visos kitos ligos!

Ar ne jaudinančios skaitlinės, surinktos sveikatos tikrinimo centrų!

Brangieji, saugokime savo sveikatą ir nuostokime save nuodiję rūkalais, o tada būsime daug sveikesni ir nuo vėžio ir širdies ligų laisvesni. Bet už vis labiausiai — tai saugokime savo vaikus, kad nerūkytų!

ŠEIMININKĖMS



APELSINŲ PLOKŠTAINIS

400 g miltų, 200 g sviesto, 4 kietai virti kiaušiniai, 2 žali kiaušiniai, 200 g cukraus, 3 šaukštai grietinės, 1 citrinos žievelė, keli kartieji migdolai, 1 šaukštelis druskos.

Virtų kiaušinių trynius pertrinti per sietelį, į juos sudėti visus recepte nurodytus produktus ir užminkyti tešlą. Išminčius iškočioti 0,5 cm storio lakštą, įdėti į skardą, kad tešla užeitų ant jos kraštų. Paviršių išbadyti šakute ir kepti vidutinio karštumo krosnyje 35-40 minučių.

Iškeptą ir ataušintą plokštainį aptepti tiršta obuolių koše arba apelsinine mase, o jos paviršių apibarstyti trupiniais.

APELSININĖ MASĖ

3 apelsinai, 1 citrina, arba 3 citrinos ir 1 apelsinas, 1,5 stiklinės vandens, 600 g cukraus.

Apelsinus ir citrinas mirkyti 3 dienas šaltame vandenyje, po to užpilti kitu vandeniu ir virti, kol citrinų bei apelsinų žievelės pasidarys lengvai praduriamos šiaudeliu. Tada jas išimti iš vandens, suvynioti į skepetą ir padėti po pagalve, kad dar pašustų. Atšalusius vaisius perplauti pusiau, pašalinti sėklas, vidų šaukšteliu išgremzti į puodelį, o žievelės sumalti mėsos mašinele, sudėti į tą patį puodelį, supilti vandenį bei cukrų ir virti maišant, kol masė sutirštės ir jos paviršius pradės blizgėti.

Apelsininė masė tinka labai smėliuoniams biskvitams ir kitiems riebiems tortams bei plokštainiams perpti.

ORANGE DELIGHT

2 tablespoons sugar
2 tablespoons cornstarch
1/4 cup orange juice
2 tablespoons water
Orange sections
6 sponge cake cups
Whipped cream cheese

Combine sugar and cornstarch; add orange juice and water. Cook until clear and thickened, stirring occasionally. Cool slightly. For each serving arrange orange sections on top of sponge cake. Top with whipped cream cheese and sauce. Garnish with mint leaf, if desired. Serves six.

CHICKEN A LA FRANCAISE

3 cups hot cooked rice
2 whole chicken breasts, skinned, boned, and cut in thin strips (about 1 pound-1 1/2 pounds before skinning and boning)
1 1/2 teaspoon salt
1/2 teaspoon pepper
2 tablespoons butter or margarine
1 cup sliced green onions with tops
1 can (8 ounces) sliced mushrooms (drain; reserve liquid)
1/2 cup dry sherry
1 cup fresh or frozen green peas
1 1/2 cups chicken broth
3 fresh tomatoes, peeled and cut in 8-ts
2 tablespoons corn starch

While rice is cooking, season chicken with salt and pepper; saute in butter until browned. Add onions and mushrooms; continue cooking 2 minutes longer. Stir in sherry, peas and broth. Cover and simmer about 20 minutes. Add tomatoes. Dissolve cornstarch in mushroom liquid and stir into chicken mixture. Cook, stirring frequently, about 5 min. longer. Serve over beds of fluffy rice. Garnish with chopped fresh parsley if desire. Serves six.

"ŠEIMININKĖMS" skyrių redaguoja Janė Bajerčienė, 871 East 4th St., So. Boston, Mass, 02127. Receptus prašome siųsti jos adresu.

DIEVO KARALYSTĖS ŽINIOS

Tęsinys 12.

Žinoma, jis nenorėjo ateiti ir persiprašyti Dievo už neteisingą apkaltinimą Dievo kaip melagio: todėl jis darė dar kitą praeištingą žygį įtikindamas žmones, kad tai atrodo lyg mirtis, bet nebuvo mirtis, bet buvo tik anga į kitokią aukštesnę ar žemesnę gyvybės formą.

O dėl įgimtos mirties baimės, kuri slepiasi žmonių širdyse, beveik visa žmonija išsirinko tikėti melui Nėra Mirties. Taigi šituo dideliu suvedžijimu didžiama žmonių buvo įtikinta, kad mirtis esą prietelė, o ne priešė, kaip apie ją yra pasakyta Biblijoje. (1-Kor, 15:26)

Šitas šėtoniškas suvedžiojimas yra pastatytas Raštui ir mokslui priešingos ir su protu nesutinkančios teorijos, kad žmogus savo viduje turi "sielą", galinčią gyventi atsiskyrus ir be kūno, ir kad kūnui mirus toji "siela" pasiliuosuoja ir gali lėkti, ar plaukti, arba būti nunešta į kokią nors kitą vietą arba stovį.

Ant šitos teorijos yra pastatyta didžiama prietarų svajonių, kurios vargino sumišusią žmonių per daugiau kaip 6,000 metų. Šitie prietarai didžiomoje dabar yra priežastimi beveik visur esančio netikėjimo į Dievą.

Ištikrųjų Biblija teisingai pasakė, kad šėtonas yra melagis ir suvedžiotas visų tautų ant žemės.

ŽMONIŲ IR GYVULIŲ SIELOS

Bet argi Biblija neskelbia, kad žmogus turi nemiršančią sielą? Ne: Biblijoje nerandam parašyta, apie nemiršančią sielą, ne tam panašių žodžių. Ieškokite patys, ir nerasite.

Prašykite savo kunigo kad padėtų surasti, ir persitikrinsite, kad tokių žodžių Biblijoj nėra.

Žodis "siela" vartojamas Biblijoj daugiau kaip 500 sykių, bet nė sykį nepasakoma, kad ji yra nemiršanti.

Pirma vieta Biblijoje, kurioje pasirodo žodis siela, yra užrašyta, (-Mozės, 2:7) ten yra pasakyta, kad žmogus pasidarė gyva siela, ne kad jam buvo duota siela.

Kitai sakant, žmogus pasidarė gyva esybe - ir ta yra tikroji prasmė žodžio siela, kaip apie ją kalbama Biblijoje. Dėl tos priežasties Biblija pritaiko tą patį žodį tiek gyvuliams, tiek žmoniškoms esybėms. Jis yra pritaikomas žemesniems sutvėrimams (4-Moz. 31:28)

Kurie domitės Tiesa, mes prisišims jums Veltui Knygą "Dievo Amžių Planas" 374 - puslapių. Kreipkitės šiuo adresu: LITHUANIAN BIBLE STUDENTS 550 Sycamore Rd. La Salle, Ill. 61301 (Apm. pr)

REMKITE "SANDARA" ir visus tuos, kurie skelbiasi Sandaros laikraštyje

ST. PETERSBURG, FLORIDA

MAURAGAS

Realtor

Lietuvis - Antanas L. MAURAGAS REALTOR 1535 - 13th Street No. St. Petersburg, Florida, 33704 Tel. 813 - 894-6911.

Maloniai patarnaus lietuviams, norintiems namą pirkti ar parduoti.

Savininkas JUOZAS ANKUS

BALTIC BAKERY

4627 SOUTH HERMITAGE AVENUE

Chicago, Illinois

Tel. LA 3-1510

2616 WEST 69th STREET

Chicago, Illinois

Tel. 737-6784

PASKAITOS IR TYRINEJIMAI ŠVENTO RAŠTO

atsibūna kiekvieną sekmadienį, svetainėje Y. M. C. A., 6235 So. Homan Ave., prie 63rd Sr., nuo 10-12 v. r. Kviečiame visus, Tiesos ieškančius.

Įėjimas nemokamas, kolektų nėra.

Švento Rašto Tyrinėtojai



MAZEIKA & EVANS

Laidotuvių Direktorai

6845 SO. WESTERN AVENUE

TRYS MODERNISKOS AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS

MASINOMS VIETA

REpublic 7-8600 REpublic 7-8601



PETKUS

TEVAS IR SŪNUS

Laidotuvių Direktorai

MARQUETTE FUNERAL HOME

2533 West 71st Street

Telef.: GROvehill 6-2345-6

1410 South 50th Avenue, Cicero

Telef.: TOWNhall 3-2108-9

TRYS MODERNISKOS KOPLYČIOS

Aikštė Automobiliams Statyti

E U D E I K I S

DOVYDAS P. GAIDAS — GERALDAS F. DAIMID

Laidotuvių Direktorai

TRYS MODERNISKOS KOPLYČIOS

4330 South California Avenue

Telefonai: LA 3-0440 ir LA 3-9852

4605-07 South Hermitage Avenue

Telefonas — YArds 7-1741-2

LAI DOTUVIŲ DIREKTORIAI

Lietuvių Laidotuvių Direktorių Asociacijos Nariai

PETRAS BIELIŪNAS

4348 S. CALIFORNIA AVE. Tel. LAfayette 3-3572

POVILAS J. RIDIKAS

3854 S. HALSTED STREET Tel. YArds 7-1911

STEPONAS C. LACK IR SŪNŪS

(LACKAWICZ)

2424 W. 69th STREET Tel. REpublic 7-1218
2314 W. 23rd PLACE Tel. Virginia 7-8872
11028 SOUTHWEST HIGHWAY, Palos Hills, ILL. 874-6110

ANTANAS M. PHILLIPS

TOMAS ir LAURYNAS LABANAUSKAS

3307 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-3401

JURGIS F. RUDMIN

3319 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-1158, 1159

VASAITIS - BUTKUS

1448 S. 50th AVE., CICERO, ILL. Tel. OLYmpic 2-1003
TURIME KOPLYČIAS VISOSE MIESTO DALYSE

KAS NAUJO CHICAGOJ ir mūsų lietuviškose apylinkėse



ANTANO VAIČAIČIO NETEKUS

Mirtis, kaip juodoji viešnia, ateina nekviesta. Ji ateina nelaukiama, nors jos šešėliai visados žmogaus gyvenimą nuo kūdikio sapnų iki senatvės slenksčio lydi ir seka. Mirtis yra toks svečias, kurio kiekvienas pakeleivingas žmogus mažiau-siai nori susitikti. Ypač skaudu, kai ji aplanko lietuvių šeimas. Juk ir taip ne daug beliko lietuvių pasaulyje.

S. M. liepos 14 d. Antano Vaičiūčio pavargus širdis nutilo ir jame buvusi gyvybė užgeso amžinai. Artimo žmogaus mirtis palieka tuštumą asmeniškame gyvenime. Prancūzų rašytoja Madame de Staël sako, kad mes suprantame mirtį pirmą kartą, kai ji uždeda ranką ant to, kurį mes mylime. Vokiečių rašytojas Thomas Mann savo knygoje "Magiškas kalnas" rašo, kad mirusysis yra mirties nepaliečiamas, bet tik pasilikusieji, jo artimieji yra mirties naštos prislėgti.

A. A. Antano Vaičiūčio mirtis labiausiai palietė jo motiną Antaniną, jo žmoną Bernice, pagal tėvus Lekerauskaitę, seserį Anna Kondrad, švogeri Sigmund, brolių Juozą, daug sūnėnų ir dukterėčių ir daug kitų giminių, draugų bei pažįstamų. Antanas Vaičiūtis prieš 69 metus buvo gimęs Kidulių valsčiuje, Kaimelio parapijoje, gražioje ir svajingose Nemuno pakrantėse. Prieš 50 metų atvyko į JAV. Čia dalyvavo lietuvių kultūriniam ir politiniam

gyvenime. Buvo pavyzdingas sandarietis. Ilgametis Amerikos Lietuvių Tautinės Sandaros - Centro ir kuopų veikėjas.

Antano Vaičiūčio kūnas buvo pašarvotas Mažeika-Evans koplyčioje. Liepos m. 18 dieną buvo lydimas iš koplyčios į Šv. P. Marijos Gimimo parapijos bažnyčią. Po gedulingų pamaldų buvo palaidotas į Šv. Kazimiero lietuvių kapines. Laidotuvėse dalyvavo daug artimų giminių, veilonio draugų ir pažįstamų.

Romėnų poetas Markus Lukanas sakė, kad dievai nuo žmonių paslėpė mirties laimę, kad jie galėtų pakelti gyvenimą. Atrodo, kad Antanui Vaičiūčiui gyvenimas nebuvo našta. Jis mokėjo džiaugtis kiekviena gyvenimo smulkmena, iš ko kasdieninis gyvenimas ir susideda. Turėdamas čia Amerikoje daug giminių ir draugų rūpinosi gražiai su jais sugyventi ir reikalui esant jiems padėti. Turėjo savo būdą gražias visuomenininko savybes. Šias savybes gražiai išnaudojo ALT Sandaros veikloje.

Jo netekus liūdi netik jo šeima, giminės ir artimieji, bet kartu liūdi ir visi ALT Sandaros nariai, Sandaros centras ir Sandaros 25 kuopa, ir reiškia motinai, jo žmonai Bernice, seseriai A. Kondrad, švogeriui Sigmund, broliui Juozui ir kitiems giminiams nuoširdžią ir giliai užuojautą.

Po laidotuvių šeimos vardu J. Evans visus dalyvius pakvietė pusryčių į Midwest restoraną.

Ignas Andrašius

(Apie ANTANO VAIČAIČIO sandarietiską veiklą sekančiame Sandaros numeryje yra kitas straipsnis, pailiustruotas nuotraukomis)

SPALIO MĖN. 9 DIENĄ ĮVYKS SANDAROS
RUDENINIS POBŪVIS - GEGUŽINĖ

Lietuvos Vyčių salėje ir darže,
2455 West 47th Street, Chicagoje
Kviečiame visus su draugais gausiai dalyvauti

JAU 10 METŲ KAI NETEKOME A. RŪKO



Antanas Rūkas

Prieš dešimtį metų - 1967 liepos 21 d. - Chicagoje mirė Antanas Rūkas, kuris buvo gimęs 1907 rugsėjo 10 d. Šiaulių mieste. Jaunystėje jis ruošėsi mokytojo profesijai, bet 1927 m. baigęs Šiaulių mokytojų seminariją, temokytavo pradinėse mokyklose vos keletą metų, nes jau 1933 metais pradėjo studijuoti Vytauto Didžiojo Universitete, Kaune. Studijavo prancūzų ir rusų kalbas ir teatro mokslą.

A. Rūkas buvo apdovanotas visa eile talentų, tad jo meninė veikla reikėsi net keliose srityse: jis buvo poetas ir dramaturgas, aktorius ir režisiorius, žurnalistas ir redaktorius. Pati mėgiamausia jo veiklos sritis vis dėlto buvo vaidyba ir dramaturgija. Su teatriniais dalykais jis plačiau susipažino Balio Sruogos teatro seminare ir akt. A. Jakševičiaus dramos studijoje. Po to keletą metų jis buvo Vilniaus Vaidilos teatro gana sėkmingas aktorius. Jis parašė šiuos dramatinis veikalus: "Viršinkai", pagal V. Kudirkos satyras, jaunimui "Žemė šaukia", kuri buvo Jaunųjų ūkininkų sąjungos premijuota, pjeses: "Bubulis ir Dundulis", "Vieno kiemo gyventojai", "Kjines" ir dar keleta kitų inscenizavimų. Iš poetinės kūrybos jis paliko tris knygas: "Posmai", "Bokštai, meilė ir buitė" ir "Mano tautos istorija", o iš beletristikos - 1958 m. išleistą romaną "Sužalotieji". A. Rūkas dar buvo aktyvus laikraščio bendradarbis tiek Lietuvoje, tiek ir čia JAV. 1949 m. atvykęs į JAV ir apsigyvenęs Chicagoje, jis surežisavo keletą teatro pastatymų ir pats vaidino.



Lietuviai žygiuoja pavergtų tautų protesto parade, Chicagos vidurmiestyje 1977 m. liepos 16 dieną. (Nuotrauka Ciprijono Genučio)

Chicago Savings Offers You A Choice Of These Beautiful

COLOR TV SETS

WHILE YOU EARN 6 1/2% to 7 3/4% PER ANNUM
*IN OUR SPECIAL ACCOUNT



17" Diagonal COLOR

With \$1,500

You can have this 17" RCA XL-100 COLOR TV... and your money grows to \$1,897 in 72 months.

Or With \$2,000

And your money grows to \$2,283.06 in 4 years.

Or With \$5,000

And your money grows to \$5,558.48 in 2 1/2 years.

Or With \$10,000

And your money grows to \$10,891.09 in 1 1/2 years.

Or With \$20,000

And your money grows to \$21,024.81 in 1 year.



19" Diagonal COLOR
Remote-Control

With \$1,500

You can have this 19" RCA XL-100 COLOR TV... with Remote Control... and your money grows to \$1,695.54 in 72 months.

Or With \$2,000

And your money grows to \$2,112.23 in 4 years.

Or With \$5,000

And your money grows to \$5,408.95 in 2 1/2 years.

Or With \$10,000

And your money grows to \$10,551.99 in 1 1/2 years.

Or With \$20,000

And your money grows to \$20,890.22 in 1 year.

MES KALBAME LIETUVIŠKAI

Enjoy Your TV NOW PLUS

EARN INTEREST

*Funds must remain in this special account for term of certificate. From your deposit, we deduct the cost of the item, but the interest you earn pays for it, plus gives you an additional gain of 6 1/2% to 7 3/4% on your full deposit. Federal regulations require substantial interest penalty for early withdrawal.

CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

DES PLAINES OFFICE:
1065 OAKTON STREET
DES PLAINES, ILLINOIS 60018
TELEPHONE: 297-0720

ALMIRA OFFICE:
3434 WEST NORTH AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60647
TELEPHONE: 489-3113

MAIN OFFICE: 624 SOUTH WESTERN AVENUE, CHICAGO, ILLINOIS 60636 TELEPHONE: 476-7575

JULIUS KUZAS, jr.

Sandaros gegužinės proga, laimėjimams paaukojo naują spalvotą RCA 19" televiziją. Kas laimės šią dovaną, paaiškės spalio 9 d. Sandaros gegužinėje.

Julius Kuzas, jr. yra Sandaros gegužinės rengimo komiteto pirmininku.

SANDAROS SKAITYTOJAMS

Daugelis lietuviškų laikraščių paskelbė vasaros atostogas, tačiau sandariečiams ši vasara buvo tikras darbmetis. Sandaros namai iš lauko jau aptvarkyti. Dabar pradėtas remontas ir viduje. O išlaidų susidarė žymiai daugiau, negu gauta aukų namų taisyimo reikalams.

Išgytos kai kurios spaudos priemonės ir vykdomas jų pritaikymas, ieškoma technišku darbininkų.

Nors talkininkų, norinčių Sandarai padėti, vis atsiranda, tačiau jų niekad nebus per daug. Laikraštis - tai ne vieno žmogaus darbas: juo daugiau rankų, juo lengviau pakelti visus sunkumus.

Esant tokioms aplinkybėms, šis numeris išleidžiamas tik dabar. Taip pat jau paruošti ir kiti du numeriai, kurie viens po kito bus išsiuntinėti skaitytojams, kad įėjus į normalias vėžes. Bendradarbiai, kurie neras savo straipsnių šiame numeryje, juos ras sekančiame.

Už šiuos susidariusius nenormalumus skaitytojų ir bendradarbių atsiprašome.

Red. ir Adm.

NAUJIENŲ RUDENS PIKNIKAS

ĮVYKS SEKMADIENI,

Rugsėjo 11 d. POLONIA GROVE

4604 ARCHER AVE. (prie 46-tos gatvės)

Visi lietuviai maloniai kviečiami į "N." pikniką
Pradžia 12 val.

NAUJA LIETUVIŠKA RADIO PROGRAMA

"LIETUVOS AIDAI"

Veda Kazė BRAZDŽIONYTĖ

Veikia savaitgaliais:

Penktadieniais 9:30 - 10:00 val. vak.

AM -1490, iš WOPA stot.

Šeštadieniais 8:00 - 10:00 val. vak.

FM - 106.3, iš WLNR stot.

Sekmadieniais 9:30 - 10:00 val. ryto

Adresas: 2646 West 71-st St.

Chicago, Ill. 60629. Tel. 778-5374.



SANDAROS RUDENINĖ GEGUŽINĖ

SPALIO 9 DIENĄ, 1977, SEKMADIENĮ GROS

Lietuvos Vyčių salėje ir darže, NEOLITUANŲ
2455 West 47th Street, Chicagoje ORKESTRAS

POBŪVIS ĮVYKS NORS IR BLOGAM ORUI ESANT PRADŽIA 12 VAL.

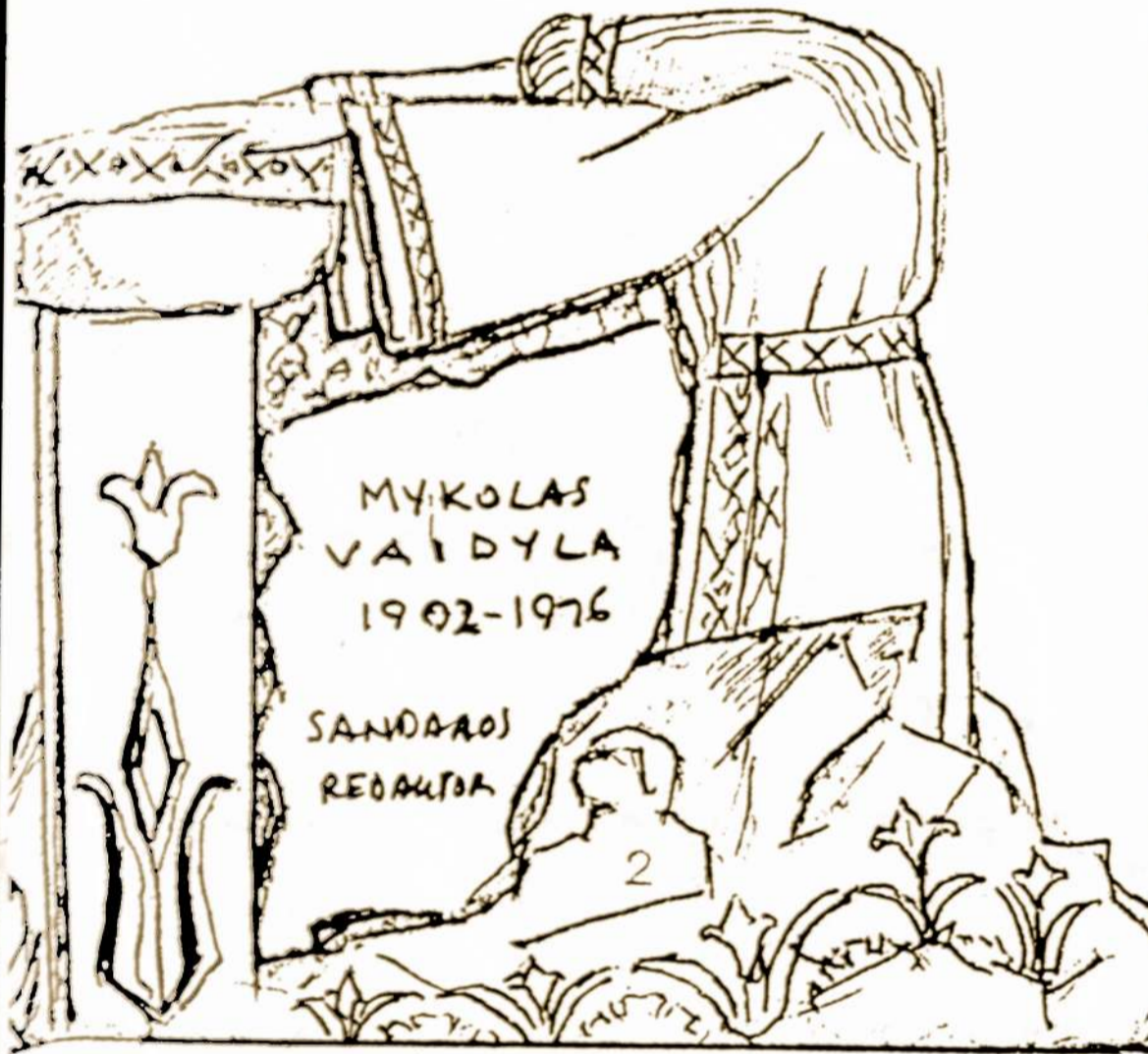
KVIEČIAME VISUS TAUTIEČIUS DALYVAUTI

MYKOLO VAIDYLOS MIRTIES METINĖS

Minėjimas įvyks BALZEKO MUZIEJUJE rugsėjo 25 d. 2 val. 30 min. pp. (bet ne rugsėjo 11, kaip anksčiau buvo skelbta).

Sekmadienį, rugsėjo 25 d. kviečiame visus dalyvauti ir visas artimas organizacijas prie šio minėjimo prisidėti.

MYKOLO VAIDYLOS PAMINKLAS

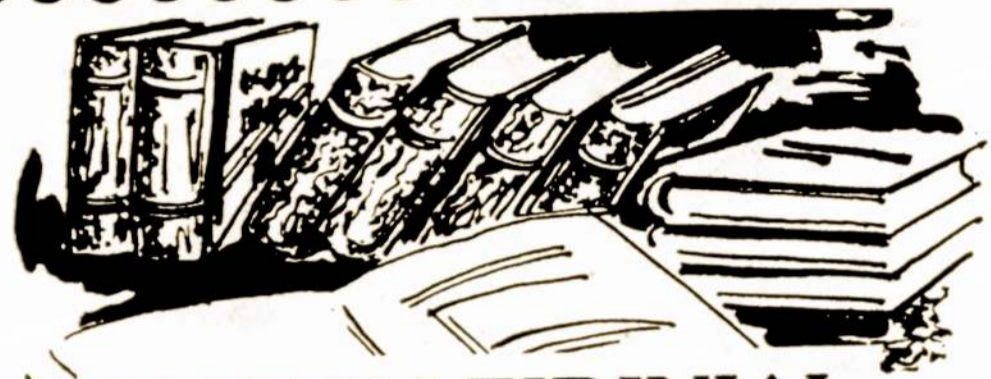


AUKURAS UŽGESO - MINTIS BEGALYBĖM.

Šį paminklo projektą padarė skulptorius - tapytojas Dhula Yatri, gyvenantis Santa Monikoje, Calif.

Dr. J. Gudausko paskatintas, jis paruošė net tris projektus. Kiti jo projektai atspausdinti kitame Sandaros numeryje.

Dail. Dhula Yatri yra lietuvis, anksčiau buvęs Yatri.



NAUJI LEIDINIAI

● Pranas Čepėnas NAUJŲJŲ LAIKŲ LIETUVOS ISTORIJA, I tomas, 544 p., išleido Dr. Kazio Griniaus fondas, Čikaga, 1977 m. Kaina 15 dol.

Tai pirmasis tomas būsimo net 3 toimų veikalų apie naujųjų laikų Lietuvos istoriją, parašytas žinomo istoriko ir buvusio lietuviškųjų enciklopedijų redaktoriaus Pr. Čepėno. Šiame tome aprašoma Lietuvos istorija maždaug nuo 1863m. sukilimo ir baudžiavos panaikinimo iki Pirmojo pasaulinio karo, plačiai nušviečiant visą to laikotarpio politinį, kultūrinį ir socialinį Lietuvos gyvenimą. Darbas labai kruopštus ir kiekvienas jame ras nemažą iki šiolei nežinomų dalykų iš savo tautos praeities.

Knyga labai gražiai išleista, kietais viršeliais ir ją galima gauti pas knygų platintojus ir pas Juozą Urbelį, 1649 N. Broadway, Melrose Park, Ill. 60160

● O.V. Milašius MIGUEL MANARA. Šešių paveikslų misterija. Vertė Antanas Vaičiulaitis. 94 pusl. Išleido Lietuviškos knygos klubas, Čikaga, 1977. Kaina -4dol. Šiemet sukako 100 metų nuo žymaus lietuvių poeto ir mistiko C.V. Milašiaus, rašiusio prancūzų kalba, gimimo. Tai gražus Liet. knygos klubo šios sukakties paminėjimas iš naujo išleidžiant pačią svarbiausią Milašiaus misteriją.

● Petras Melnikas DEBESYS IR PRO - PERSOS, 292 psl., išleido Lietuviškos knygos klubas, Čikaga, 1977 m., Viršelis pieštas dail. V.O. Virkau. Kaina 6dol. Knygą galima gauti Lietuviškos knygos klube, 4545 W 63-rd. str., Chicago, Ill., 60629, arba pas knygų platintojus.

1977 - Sąžinės kalinių metai

Tarptautinė amnestijos organizacija /jos centras Londone/ turi skyrius demokratinėse ir net kai kuriose diktatūrinėse valstybėse. Jos uždavinys - legaliais metodais stengtis išlaisvinti politinius kalinius, kurie savo tikslo siekė taikiomis priemonėmis ir nenaudojo smurto.

1976 gruodžio 10 organizacija paskelbė 1977 metus Sąžinės kalinių metais. Paskelbimą parėmė 1200 įvairių profesijų ir tautų asmenys ir savo deklaracijoje protestuoja prieš politinį persekiojimą, kankinimus ir žudymus, kaip valdymo metodą. Jie prašo vyriausybės įgyvendinti Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją ir paleisti visus sąžinės laisvės kalinius.

Painiom ir kartais neskelbiamom pastangom kartais atsiveria kėlėjimų durys ir kankinimo kameros. Organizacijos nariai džiaugiasi, kad JAV prezidentas Carteris stipriai pasisako už žmogaus teises. Kai kuriose Pietų Amerikos valstybėse švelnėja politinių kalinių likimas. Tačiau Rusija, besivadinanči Sovietų Sąjunga, vis dar yra nemažėjančių kančių kraštas.

Laisvė ir Lietuvoj gyvenančių šventa pareiga padėti kitų tautų kankiniams ir saviesiems. Ši pareiga privaloma ir tiem, kuriem lemta būti okupacinio režimo ramsčiais. Nepriklausomoj Lietuvoj buvo šviesių asmenybių, kaip Felicija Bortkevičienė ir kiti, kurie padėjo ir komunistinio tikėjimo kaliniams. Argi dabar tie, kuriem ji padėjo, ir kiti ryžtasi pagelbėti šių laikų nelaimingiesiems? Ar jie bando, ar jie negali įtikinti okupantų, kad Rusija nesugrius, jei Sadūnaitė, Gajauskas ir kiti tautos kankiniai bus paleisti ir jei Marijai Jurgutienei su dukrele Daina bus lemta išvykti į JAV pas vyrą ir tėvą? Doro žmogaus ir lietuvių solidarumas bei savitarpinė pagalba tegul žymi Lietuvos sūnų ir dukterų veidą dabar ir ateities kartom. /Elta/

"SAUJA SKATIKŲ" NEVERTA NĖ VIENO SKATIKO

Tikrai nemažą paslaugą lietuvių literatūros ugdymui atliko dienraščio "Draugo" vadovybė su savo kasmetiniais romano konkursais, kurių iki šiolei jau buvo 26. Taigi buvo premijuoti 26 romantai. Tokiu vardu šios rūšies literatūrinis kūrinys mes vadinom Lietuvoj, taip juos vadina Europoj, kai Amerikoj jie vadinami novelėmis. Europoj gi novelėmis yra vadinamos trumpos apyskaitės, kurios čia vadinamos - short stories. Konkurso premijas "Draugas" susimėdžioja iš paskirų literatūros mecenatų.

Paprastai vidutiniškai į tuos "Draugo" konkursus kasmet buvo atsiunčiama apie 7-8 originalius romanus. Tad per tuos 26 metus konkurso jury komisijoms buvo atsiųsta arti 200 romanų, iš kurių be premijuotųjų tik dalis buvo išspausdinta, o kiti dar tebėra rankraščiuose pas autorius.

Deja, tik keletas iš tų 26 premijuotųjų romanų yra stipresni literatūros kūriniai, kurie, tenka manyti, ir ateityje bus vertinami, tad jie turi išliekančią vertę. Daugumas gi tebuvo tik labai vidutinės vertės, nors kai kurie jų gana įdomiai skaitomi. O

keletas jų buvo visai silpni ir juro komisijų premijuoti, tur būt, dėl to, kad tais metais nebuvo stipresnių.

Tačiau šių metų "Draugo" premijuotąjį Kazio Almeno romaną "Sauja skatikų" perskaičius, susidaro įspūdis, kad jis nebuvo vertas jokios premijos, bet tik stipraus papeikimo. Nors pastarojo romano juro komisijoj buvo keletas asmenų, kurie atrodo, turėtų turėti stipresnę literatūrinę nuovoką, tad tokio daugeliu atžvilgiu menkos vertės kūrinio premijavimas kelia nusistebėjimą.

Kazys Almenas, nors dar palyginti tebėra jauno amžiaus, bet literatūros laukuose jis nebėra naujokas. Iki šiolei jis yra išleides jau, berods, 5 knygas, kurių 4 išleistos Vakaruose, o viena Okupuotoj Lietuvoj. Iš profesijos jis yra fizikas, bet turįs palinkimą į literatūrą. Jis jau keletą kartų lankėsi Okup. Lietuvoj ir yra tikras bendradarbiautojas su okupacine valdžia, nes jai ten atidavė išleisti vieną iš savo knygų "Šienapiūtė", savo tišką romaną iš Lietuvos gyvenimo XVII amžiuje.

"Sauja skatikų" autorius Almenas pavadino kriminaliniu romanu, bet ištikrųjų jokios didesnės ir komplikotesnės kriminalinės intrygos nėra. Visa romano eiga daugiausia sukasi apie dypuko Vilniaus Sadausko, kuris iš tikrųjų pasirodo esąs Kostas Vidugiris, šeima, jo gimines, draugus, jo paties ir jo šeimos narių meiliškus santykius. Nors pagal to romano struktūrą vyriausiuoju romano herojum turėtų būti minėtasis V. Sadauskas, bet faktinai juo yra iš okupuotos Lietuvos į Ameriką pasisvečiuoti atvykęs milicijos tarnautojas Donatas Vėbra. Tai jis čia įsivelia į tariamą V. Sadausko žūvimo aiškinimą ir tuo būdu paaiškėja labai nemovalus tos šeimos narių gyvenimas. Pats V. Sadauskas, jo žmona ir ypač dukterė, glėbė ir abiejų jų meilužis dailės žinovas Tonkūnas veda palaidą gyvenimą. Nors dabartinė amerikiečių literatūroj tai gana dažnokia pasitaiko aprašant seksualinių santykių scenas, bet Almeno keliose knygose vietose sukurtti tokie vaizdai daugelio laikomi tiesiog pornografija.

Pagal autoriaus gyvenimišką filosofiją ir knygoj vyksta bendradarbiavimas tarp iš pavergtos Lietuvos atvykusio milicininko Vėbros ir Amerikos lietuvių. Ir pats Vėbra pavaizduotas gana teigiamai, kaip rimtas, sumanus žmogus. Be to, knygoj dar yra nemaža ir kitų šalutinių asmenų, tarp kurių ir Cicero gyvenęs sovietinių knygų platintojas Petras Doveja.

Trumpai suglaudžiant vską, galima pasakyti, kad ši "Sauja skatikų" skaitytojo nesuintriguoja savo kriminaline fabula, kaip dažniausiai sudomina daugelis kitų kriminalinių romanų ir nesuteikia jokio estetinio pasigėrėjimo.

Be to, yra žalinga ypač jaunimui tiek politiniu, tiek moraliniu požiūriu. Ir nenuostabu, kad visuomenė jau viešai kelia balsą prieš tokio romano išleidimą ir platinimą.

V. B.

SESĖS IR BROLIAI LIETUVIAI!

JAV Lietuvių Bendruomenės (R) Tarybos prezidiumas ir Centro Valdyba, remiantis bendruomeniška tradicija, skelbia rugsėjo mėnesį Lietuvių Bendruomenės mėnesiu. Te šis mėnuo suvienija visus lietuvius po neskaldoma Lietuvių Bendruomenės vėliava. Te sukaidintieji tautiečiai, bendrų darbų ir minčių skatinami, pamiršta asmeniškumus, paduoda vienas kitam bičiuliškas rankas ir solidariškai, pety petin, eina lietuviybės išlikimo ir eku puotos Valstybės atstatymo keliu!

Mes kviečiame visus LB padalinius (apygardas, apylinkes, seniūnijas) imtis priemonių nesusipratimams lyginti, kviečiame įtaigoti LB (R) pagrindinius tikslus ir idėjas, kviečiame tal-kon LB vadovaujamiems organams, kad būtų lengviau ir greičiau pasiektas pagrindinis tikslas: vieninga kova prieš pavergėją, užmirštant visokius, okupanto primestus, bendradarbiavimus ir nuolaidas jam. Tada reorganizacija greičiau savo lietuvišką už davinį atliks

Kviečiame lietuvių organizacijos, sambūrius, klubus ir kt., o taip pat visą lietuviškąją visuomenę, visur iškilmingai paminėti Tautos šventę - Rugsėjo Aštuntąją. Kiekvienos LB apylinkės ribose, ypač, kurios yra atskiresnės nuo centrų, būtų, priva-lu tokius minėjimus organizuoti.

Rugsėjo pradžia - lietuviškųjų mokyklų naujų mokslo metų darbo pradžia. Nuoširdžiai prašome visus lietuvius, kad jie prisidėtų prie lituanistinio švietimo stiprinimo: vien, leisdami savąjį atžalyną mokyklas, kiti - įtaigodami savo bičiulius ir kaimynus, kad tėvai lietuviškojo švietimo neužmirštų. Mokykla tvirtai papildo tėvų pradinį auklėjimo darbą lietuviška dvasia. Taip pat, mokytojai ir tėvai raginami pasirūpinti, kad netinkami vadovėliai iš mokyklų būtų išimti.

LB CV darbams remti trūksta pinigų. Taigi, maloniai prašome praversti savo kišenes ir širdis, prašome vienu kitu žaliuku prisidėti, kad darbus galėtume stipriau stumtelėti priekin. Auk-as prašome siųsti: JAV LB (R) Centro Valdybai, 2951 W. 63 - rd St., Chicago, Ill., 60629. Kiekviena auka bus pakvituojama.

Kova baigsis, kada Lietuva bus laisva. Visi į darbą ir kovą už laisvę ir tautos išlikimą!

JAV LB tarybos prezidiumas ir Centro valdyba.

SUSIVENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE SPECIALUS VAJUS

• Šio vajeaus sąlygomis galima apsidrausti tik Class V-2 - tai yra viso amžiaus apdrauda, kuriai mokėčiai mokami per 20 metų. Apdraudos dydis - \$2,000 arba \$1,000.

• Apsidrausti gali visi nuo 1 iki 70 metų amžiaus.
• Sveikatos patikrinti nereikia.
• Šio vajeaus metu apsidraudę gauna 45% nuolaidą nuo pirmųjų metų mokesčių ir 10% nuolaidą nuo sekančių 19-kos metų mokėjimų.

• Po trijų metų garantuojama paliudymų pinigine vertė (Cash Surrender Value) ir apmokėta apdrauda (Paid-Up Value).

• Šia apdrauda turi teisę pasinaudoti SLA nariai, jų šeimos, taip pat ir jų prieteliai ir lietuvių draugai.

• Norint apsidrausti, reikia kreiptis į savo Kuopos Finansų Sekretorių arba organizatorių telefonu ar laišku. Jis jums įteiks užpildyti ir pasirašyti suprastintą Non-Medical aplikaciją. Taip pat sumokėkite Finansų sekretoriui pirmųjų metų mėnesinius arba metinius mokesčius.

• Įsirašyti į Susivienijimo Lietuvių Amerikoje yra dabar geriausias laikas.

• Mums visiems reikia didesnės gyvybės apdraudos, kadangi viskas nuolat brangsta.

• Apdrauda pradės galioti nuo sekančio mėnesio pirmosios dienos, kai SLA Centras jūsų aplikaciją bus apbavęs ir gaus jūsų pirmuosius mėnesius arba metinius mokesčius.

• Jeigu Finansų sekretoriaus arba organizatoriaus adreso neturite ir jeigu jūsų apylinkėje SLA kuopos nėra, prašoma kreiptis į SLA Sekretorę:

Mrs. G. Meiliunas
Lithuanian Alliance of America
307 West 30th Street
New York, N. Y. 10001

ENGLISH section

LITHUANIA

LITHUANIA is a picturesque land on the eastern shores of the Baltic Sea with over 3,000 lakes, numerous rivers, hills, meadows and forests. It is situated between Latvia to the north, the Soviet Union to the east, Poland to the south, and the so-called Kaliningradskaya Oblast (prewar East Prussia) on the southwest.

The area of Lithuania is 26,173 square miles (65,200 square kilometers). Lithuania is larger therefore, than many independent states, as for example from among forty such: Andorra (179 sq.m.), Belgium (11,779), Cyprus (3,572), Denmark (16,615), Israel (8,017), Liechtenstein (62), Luxemburg (999), Malta (122), Monaco (453 acres), The Netherlands (14,192), San Marino (23.5), Switzerland (15,941).

POPULATION. Lithuanians are descendants of Indo-Europeans, whose ancestors settled on the southeastern shores of the Baltic Sea during the great migration of 3,000 B.C. The Lithuanian language is one of the oldest living languages in the world and therefore, for linguistic purposes, is studied in numerous universities of the world. The language is completely different from German and the Slavic languages, related only to Latvian.

The population of Lithuania (according to the statistics of 1973) is 3,129,000, larger than that of the two other Baltic states: Latvia (2,365,000) and Estonia (1,357,000). Its population is also larger than numerous other independent countries, as for example: Albania (2,350,000), Andorra (25,000), Cyprus (660,000), Honduras (2,780,000), Iceland (210,000), Ireland (3,030,000), Jamaica (1,980,000), Liechtenstein (22,800), Luxemburg (350,000), Malta (318,530), Monaco (30,000), New Zealand (2,961,870), Panama (1,570,000), Paraguay (2,670,000), Uruguay (2,990,000).

According to the average annual 1.2% increase of population in independent Lithuania, present-day Lithuania would have over 4,500,000 inhabitants. During three years of occupation by the Nazis (1941-1944) however, and especially during the more than 30 years of Communist occupation, Lithuania lost about a million people

by deportations, executions, escape to the Western World and also because of disturbed normal demographic growth. Soviet sources (A. Stanaitis "Lietuvos Gyventojai", p. 13) admit that Lithuania during the war years lost about 850,000 people, almost a third of its population.

For centuries Lithuanians were mainly an agrarian people. From the inception of Lithuania's independence in 1918, however, industry began to develop and presently more than 54% of the people live in the cities.

THE LITHUANIAN KINGDOM. In the thirteenth century Lithuania was already a unified state. Mindaugas, recognized as sovereign ruler of Lithuania, was crowned in 1253 as the first Christian King of Lithuania by the representatives of Pope Innocent IV. Lithuanians ably protected Europe against the Mongols and Tartars and succeeded in checking the German drive to the east. Many Slavic neighbors, seeking protection against the Tartars, placed themselves under the protectorate of Lithuania, enjoying



Mindaugas, the first Christian king of Lithuania. He unified the country into one state. Sculpture by V. Kasuba.



Vytautas the Great under whose leadership Lithuania became one of the largest states in XVth century Europe.

more freedom than Ukrainians, Byelorussians and other Slavs now enjoy under Russian Slavic rule. In the Fourteenth and Fifteenth centuries, when Lithuanian boundaries extended from the Black Sea to the Baltic Sea, Lithuania became one of the most powerful states of Europe with broad political, cultural and commercial relations.

THE CAPITAL of Lithuania is Vilnius, a very picturesque city with numerous beautiful buildings and churches (many of which have been closed by the Communists). It numbers 409,300 inhabitants (1973 statistics). The city of Kaunas, situated at the confluence of the two largest rivers, Nemunas and Neris, has a population of 332,400. Lithuania also has an out-



A view of Vilnius, capital of Lithuania. Up to 1975 occupational forces desecrated 21 Catholic and 2 Evangelical churches in the city, converting them into museums, sport halls, storehouses, movie theatres. The city is being intensively russified. A Russian daily newspaper, Russian theatre and many Russian schools have been established in Vilnius.



Baltic sea-shore in western Lithuania.

standing harbor city - Klaipėda (Memel, 155,000 inhabitants). Attractive sea-side resorts, Palanga and Neringa together with health resorts of Druskininkai and Birštonas with their mineral waters form part of its scenic beauty.

Vilnius, for centuries, was the Lithuanian nation's cultural and scientific center. The University of Vilnius is the second oldest (after Krakow) university of Eastern Europe established as an academy by the Jesuits under the charter of King Stephen Batory in 1579. In comparison, the first university in Russia (Moscow) was established 200 years later, in 1775.

Lithuania was already a large, independent and influential state when Columbus discovered America. More than 500 years before the United States of America declared its independence, Lithuania was already a flourishing independent country.

Mieli SANDAROS skaitytojai ir bendradarbiai!

Mūsų rėmėjai gerai žino, kad Sandara nėra vieno kurio nors asmens "biznis", bet reikalingas visos organizacijos, visų Sandaros narių ir skaitytojų. Lėšos Sandarai reikalingos ne tik normaliam laikraščio leidimui, bet ir numatytų mašinų įsigijimui, kad laikraštis tobulėtų ir dažnėtų.

Amerikos Lietuvių Tautinė SANDARA, kaip ne pelno organizacija, nesiekia jokio pelno, tik nori tęsti taip svarbią idealistinę veiklą lietuviybės, demokratybės ir kovos už Lietuvos išlaisvinimą srityje, - nori visuomet išlaikyti savo organą - tautinės, demokratinės minties laikraštį SANDARĄ.

Skaitytojų ir Sandaros administracijos patogumui, apačioje čia dedame atkarpą, kurią užpildžius prašome prisiųsti Sandaros administratorei p. Editai Rimkienei, kas dar nėra susimokėjęs už laikraštį. Taip pat prašome surasti ir naujų skaitytojų. Už jūsų malonų atsiliepimą ir SANDAROS parėmimą būsime labai dėkingi.

Visos aukos skelbiamos Sandaroje. Jei jūsų adresas pasikeitęs, tai prašome pranešti mums ir seną, ir naują adresą.

Siųsti šiuo adresu: SANDARA, 840 West 33 rd Street, Chicago, Ill, 60608

Siunčiu SANDAROS METINĘ PRENUMERATĄ..... 7 dol.

Siunčiu auką SANDAROS SPAUDOS FONDUI..... dol. Iš viso..... dol.

MANO PAVARDĖ.....

ADRESAS;.....

Advertisement for BRIGHTON FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION. Features high rates (5 1/4% to 7 1/2%) and highest reserves. Address: 4071 Archer Avenue, Chicago, Illinois 60632. Tel: LA 3-8248.

Advertisement for BELL REAL ESTATE. Juozas Bacevičius, 6455 So. Kedzie St., Chicago, Ill. 60629. Tel. 778-2237. Real estate services.

Advertisement for HEATING CONTRACTOR. DOMAS ŽUKAUSKAS, 4444 So. Western Ave., Chicago, Ill. 60608. Tel: VI 7-3447. Heating services.

Advertisement for COSMOS PARCELS EXPRESS CORP. MARQUETTE GIFT PARCELS SERVICE. 3333 So. Halsted St., Chicago, Ill. 60608. Tel. 254-3320. Parcel and gift services.

Advertisement for CONTINENTAL RESTAURANT. DELIKATESSEN MAISTO PRODUKTAI. 3139 South Halsted Street. Restaurant and delicatessen services.



Advertisement for Jums Tinkamiausiai Galės Patarnauti. NORMAN BURŠTEINAS, kalbų kūrėjas ir vertėjas. Language services. Address: 185 North Wabash Ave., tel. 293-5828.